2009年全国公共英语考试(PETS4)长难句精选PETS考试 PDF转 换可能丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/633/2021_2022_2009_E5_B9_ B4_E5_85_A8_c88_633647.htm 1) I was scared of leaving the protective bubble of this place for places unknown, during uncertain economic times. 在经济不稳定的年代,我害怕离开这里的保护 罩到未知的地方去。 2) You are the only one who can answer that,But what I can offer as guidance,and reassurance, is a story:the story of one Stanford graduates process of stumbling and searching to find a place in the world, oftentimes in the face of her fears. 你是仅 仅一个可以回答这个问题的人,但是我能够讲一个故事为你 提供引导使你放心:这是一位斯坦福大学毕业生在社会上摸 爬滚打以争得一席之地的故事,尽管她一直面对恐惧。3) The philosophics and ideologies themselves certainly left an impression on me.But the rigor of the distillation process, the exercise of refinement, thats where the real learning happened. 这些哲理和 思想的确给我留下了深刻印象,但严谨的提炼过程和不断的改 进加工才是我真正学习到的东西. 4)When you graduate from here, you exit with thousands of pages of personal text on which are inscribed beliefs and values shaped by years of education, family interactions, relationship, experience. 当你从这里毕业时,你会带着 数千页的个人纪录走出校门,在这些记录上,是你多年来受教 育,家庭,社会关系以及个人经历影响而形成的信念和价值观. 5) I had convinced myself that my analytic mind and my Stanford humanities degree were enough to guell the fear. 我已确信我善于 分析的头脑和斯坦福大学的人文学科的学位足以平息我的恐

惧. 6) We all know that normal human daily cycle of activity is of some 7-8 hours sleep alternating with some 16-17 hours wakefulness and that, broadly speaking, the sleep normally coincides with the hours of darkness. 我们都清楚正常人每天的活动周期是大约7-8 个小时睡眠和16-17个小时清醒轮流相互交替,我么也知道, 一般来说,睡眠常在夜间进行。7) The case, for example, with which people can change from working in the day to working at night is a question of growing importance in industry where automation calls insistently for round-the-clock working of machines. 例如有种情况,自动化工厂要求持续24小时的机器 运转,因此日夜颠倒上班成了一个越来越重要的问题。8) This means that no sooner has he got used to one routine than he has to change to another, so that much of his time is spent neither working nor sleeping very efficiently. 这说明他刚适应一种工作规 律就又得转向另一种工作规律,因此在他大部分时间里,休息和 工作的效率很低. 9) One answer would seem to be longer periods on each shift, a month, or even three months. 一个解决的方法似乎 是每次换班持续的时间长些,可以一个月甚至三个月换一次班. 10) The only real solution appears to be to hand over the night shift to a corps of permanent night workers whose nocturnal wakefulness may persist through all weekends and holidays. 唯一能解决问题的 方法是将夜班交给一些长期从事夜间工作的人,,他们在周末和 假期依然会保持警醒状态. 11) The first two stages in the development of civilized man were probably the invention of primitive weapons and the discovery of fire, although nobody knows exactly when he acquired the use of the latter. 在人类文明发展的进

程中,最初的两个阶段可能是原始武器的发明和火的发现, 但没有人确切的知道,人类是在什么时候学会利用火的。 12) Animal have a few cries that serve as signals, but even the highest apes havent been found able to pronounce words, even with the most intensive professional instructions. 动物会发出几种叫声作为信号 ,然而人们发现,即使是最高级的猿经过强化的专业训练也 不能说出话来。13) Agriculture made possible an immense increase in the number of the human species in the regions where it could be successfully practised. 在农业繁荣的地区,农业的发展 使当地人口的数量大幅度增长。14) These inventions and discoveries---fire,speech,weapons,domestic animals,agriculture and writing---made the existence of civilized communities possible. 火, 语言,武器,家禽,农业和文字的发明,使得文明社会有了存在的 可能. 15) There was progress---there were even two inventions of great importance, namely gunpowder and the mariners compass---but neither of these can be compared in their revolutionary power to such things as speech and writing and agriculture. 进步是有的,有两项伟大发明,火药和航海指南针,但 是,就其革命性而言,这两项发明都不能同语言,文字,和农业相 比. 16) Growth in electronic commerce is not a straight line trend---it come slowly at first, then accelerates rapidly. 电子商务的 发展并非一帆风顺,而是经历了缓慢起步才加速前进的。 17) Nonetheless, although it may take six years to reach sales of 1 trillion dollars, it wont take six more to reach 2 trillion, nor perhaps even two to expaned from 2 to 4 trillion dollars. 尽管可能需要六年时间才 能使销售收入达到1万亿美元,但是从1万亿到2万亿美元则不会 再用六年时间,而从2万亿到4万亿美元甚至用不了两年时间. 18) Electronic commence will turn the world into one giant shopping mall for products, services, and investments. 电子商务将 会把世界变成一个集提供产品,服务与投资与一体的大型购 物中心。19) By 2005, more than half of the average employees working hours in advanced countries (like the United States and the United Kingdom) will be spent at home. 到2005年,发达国家雇员 的平均工作时间将有一半以上在家中度过。20) Employees will be, figuratively speaking, in the drivers seat. 打个比方来说,雇员将 会坐在驾驶座上,即取得主动权。100Test下载频道开通,各 类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com